

GR | SR | 30

30 Jahre schwarz auf weiß
Trent'anni nero su bianco

Anmeldung und weitere Informationen unter: www.geschichteundregion.eu
Iscrizioni e maggiori informazioni: www.storiaeregione.eu

Mit der Unterstützung von / con il sostegno di
Südtiroler Landesarchiv / Archivio provinciale di Bolzano - Autonome Provinz Bozen-Südtirol / Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige - Stiftung Südtiroler Sparkasse / Fondazione Cassa di Rispargio di Bolzano - Kompetenzzentrum für Regionalgeschichte, Freie Universität Bozen / Centro di competenza Storia regionale, Libera Università di Bolzano

gefördert von
Stiftung Südtiroler Sparkasse
Fondazione Cassa di Rispargio
sostenuto da

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE
PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL

unibz

Kompetenzzentrum für Regionalgeschichte
Centro di competenza Storia regionale
Zenter de competenza Storia regionala

Geschichte und Region feiert!
Storia e regione festeggia!

25/8/2022

Schloss/Castel Trostburg



ore 10:30 Uhr

Empfang / benvenuto

ore 11:00 Uhr

Führung durch die Burg / visita guidata al castello

ore 12:30 Uhr

Mittagspause / pausa pranzo

ore 14:00 Uhr

**Offenes Treffen mit den Korrespondent*innen der Zeitschrift
Incontro aperto con le/i corrispondenti della rivista**mit / con: Giuseppe Albertoni, Marco Bellabarba, Laurence Cole,
Emanuele Curzel, Joachim Gatterer, Maria Heidegger, Hans Heiss,
Eva Pfanzelter, Luigi Provero, Michael Wedekind

ore 16:00 Uhr

Gesprächsrunde / tavola rotonda**(Post)colonial und regional: ein Widerspruch?****(Post)coloniale e regionale: una contraddizione?**

[in deutscher Sprache / in lingua tedesca]

Oliver Auge (Universität Kiel)**Leitung der Gesprächsrunde****Ellinor Forster** (Geschichte und Region / Storia e regione; Universität Innsbruck)**Begrüßung und Einführung****Jan Surman** (Masaryk Institut und Archiv der Tschechischen Akademie der Wissenschaften, Prag)**Habsburg Galizien: Postkoloniale Blicke auf eine plurikulturelle Region****Stefanie Michels** (Universität Düsseldorf)**Koloniale Verbindungen – transkulturelle Erinnerungstopographien:
das Rheinland in Deutschland und das Grasland in Kamerun****Sebastian De Pretto** (Universität Innsbruck)**Opportune Wahlverwandtschaften: Opfernarrative Südtirols aus der
Kolonialgeschichte nach 1945**

ore 19:00 Uhr

spettacolo teatrale / Theateraufführung**ZIBALDINO AFRICANO**

di e con Elvira Frosini, Daniele Timpano

[in lingua italiana / in italienischer Sprache]

55 min



Noi siamo colonialisti? Lo siamo stati?
Che ne sappiamo? E che c'entriamo? E
oggi cosa siamo?

Il colonialismo italiano. Una storia ri-
mossa e negata, che dura 60 anni, inizia già
nell'Ottocento, ma che nell'immaginario
comune si riduce ai 5 anni dell'Impero
Fascista. Cose sporche sotto il tappetino,
tanto erano altri tempi, non eravamo noi,

chi se ne importa. È acqua passata, acqua di colonia, cosa c'entra col presente? Eppure ci è
rimasta addosso come carta moschicida, in frasi fatte, nel nostro stesso sguardo e in una
serie di luoghi comuni che vengono ripercorsi in questo spettacolo. Vista dall'Italia, l'Africa
è tutta uguale, astratta e misteriosa come la immaginavano nell'Ottocento; Somalia, Libia,
Eritrea, Etiopia sono nomi, non paesi reali, e comunque “noi” con “loro” non c'entriamo
niente; gli africani stessi sono tutti uguali. E i profughi, i migranti che oggi ci troviamo
intorno, sull'autobus, per strada, anche loro sono astratti, immagini, corpi, identità la cui
esistenza è irreali: non riusciamo a giustificarli nel nostro presente. Come un vecchio
incubo che ritorna, incomprensibile, che ci piomba addosso come un macigno.

Testo, regia, interpretazione: Elvira Frosini e Daniele Timpano; consulenza: Igiaba Scego;
voce del bambino Unicef: Sandro Lombardi; aiuto regia e drammaturgia: Francesca
Blancato; scene e costumi: Alessandra Muschella e Daniela De Blasio; disegno luci: Omar
Scala; progetto grafico: Valentina Pastorino.

Uno spettacolo di Frosini / Timpano.